

Resens tysk-grønlandske ordliste

A

Angel (fiskekrog)	Cangsosa (qarsor-saq)	Alt (gammel)	Nutannitung, Uto-kang (nutaanngit-soq, om ting; utoq-qaq, om personer)
Augen (øjne)	Ising (totalsform af isi, nu: isit)	Ansehen (betragte)	Isegá, Isegésong (isigaa, isigisoq)
Ein Auge	Ise	Anziehen (trække til sig)	Nisukpa (nissippa/nusuppaa)
Acht (otte)	Abange, Pingesun (arfineq pingasut)	Armband (arm-bånd)	Tejerling (tajalik 'forsynet med arm-bånd (tajaq)')
Auslender (udlændinge)	Cablunasuin (qallunaarsuit)	Ein arm (arm)	Talang Callaga (taleq . . . (?))
Abend (aften)	Unug (unnuk)	Arsbach (endeballe)	Nulung (nuloq)
Ableiben (aflive)	Toko ektisong (toqutsisoq)	Asche (aske)	Akse (arsat)
Abschneiden (skære af)	Kiplokpoin (form af killorpaa)	Athmen (at ånde)	Anegsatuctong (anersaartortoq)
Achsel (skulder)	Tuvie (tuia 'hans skulder', form af tui)	Aufheben (at løfte)	Tiguna (form af tiguaa 'at tage')
Ader (blodåre)	Takar (taqaq)	Aufhenken (hænge op)	Kanectaung (qanat-toq (?))
Allhier (her)	Tarsenetikting	Auflösen (løse)	Calogotaung, Caloc-teiesong (qilertaa-jaasoq)
Altes weib (gammel kone)	Agnacuasang (arnaqquassaaq 'Havets Moder; kælling'), Utocag Agna (utoq-qaq arnaq)	Auffressen (fortære)	Nach cheju (nerisoq)
Angelick (angelica, kvan)	Kwan (kuanni)	Aufrichten (rejse op)	Machiksung (makittoq)
Angesicht (ansigt)	Keinag (kiinaq)	Aufsteigen (stige op)	Kakuing, Mejuain (jf. qaqivoq samt formen majuarit 'gå op!')
Angreifen (angribe)	Tigencoctonam		
Anklopfen (banke på noget)	Tiluakpa (tilluarpaa 'slår med knytnæver, bokser')		
Anrühren (berøre)	Sabtiktong (satsittoq 'føle sig for')		

Aufthun ein fass (åbne en tønde)	Matuakpa (matuer- paa)	Aufmachen die thür (åbne dø- ren)	Mattuagong item Agmaung (formo- dentlig matueruk, ammaruk 'luk den op!')
Aufwachen (vågne op)	Etegpong (iterpoq)		
Aufwecken (vække)	Etain, Etain, Makeitin (iterit, iterit, makitsit 'vågn op, vågn op, stå op!')	Alzeit (?? helt misforstået)	Ocalukpakung (ligner verbalform, jf. oqaluppoq 'at tale' under opslagsordet Reden nedenfor)
Augapfel (øjeæble)	Kanakting		
Augenlieder (øjen- låg)	Tunuing, Isigtu- ning (jf. tunu 'ryg', isi 'øje')	<i>B</i>	
Augenbrün (øjen- bryn)	Cablucá (qallukka 'mine øjenbryn')	Backenschlag (lus- sing)	Ichsagtasong (ersaar- taasoq, isattaasoq 'uddele lussinger')
Augenhar (øjen- vipper)	Kameresin (qime- rissat)	Backezahn (kind- tand)	Ichslaping (erlip- pak)
Ausgiessen (ud- gyde)	Kuckan (jf. kuivoq, kuuppoq)	Backe, Wange (kind)	Ulusong, Ulusang (totalsform, nu: ulussat)
Ausgehen (gå ud)	Aulio, Augolakpung (aalavoq 'bevæger sig', aallarpoq 'tager afsted')	Band (bånd)	Achlunang (allu- naaq '(skind)rem')
		Barth (skæg)	Umixuing, Umiing (umissuit 'stort skæg', umiit 'skæg')
Auslösen (d.v.s. Auslöschen 'slukke')	Camisung, Supuan (formodentlig for- mer af qamippaa 'slukker det', supivaa 'puster det ud')	Bauch (mave)	Nasekka, Naersang (jf. nassakka 'min mave', nassat)
Anzündén (an- tænde)	Ikua, Keisun (for- modentlig former af ikivoq og af qisuk 'træ')	Baum (træ)	Ukpeing, Ukpesoing (orpik 'træ', orpissuit 'store træer')
Auffstehen (stå op)	Neicuigpo (nikui- poq)	Beben (bæve)	Scochtong (sajut- toq 'skælte')
Alter man (gam- mel mand)	Agnutokan, Utokan (angutitoqaq, utoq- qaq)	Becher (bæger)	Emauson (ermuseq)
Alter (alder)	Tarnagoming? (del- vis ulæseligt p. g. a. rettelse i ms.)	Beffen, Bellen (bjæffe, gø)	Niblejesong (jf. nil- liaoq 'råbe')
		Balrevier, portus quidam Gron- landiæ occiden- talis (Baal's Re- vier, en vis havn i Vest-Grønland)	Manataun

Begraben (be-grave)	Ilevang (jf. iliveq 'grav', ilivaa 'begraver ham/hende')	Blaw (blå)	Toneoktong (tungu-jortoq)
Bein (ben)	Canaa, Niu (kanaaq 'læg', niu 'ben')	Bleiben (forblive, blive dér)	Veitie, Veitia (uatsi 'vent lidt!')
Beissen (bide)	Kleibuo, Kikmak-tong (kimmartog)	Bleich (bleg)	Cagokkan (jf. qaqr-toq 'hvid')
Berg (bjerg)	Kakaksuksua (qaq-qarsuaq)	Bley (bly)	Akaglong (aqerloq)
Beschauen (be-skue)	Isigesong (isigisoq)	Blind (blind)	Takpezon (tappiit-soq)
Betasten (beføle)	Sabtiktong (satsit-toq)	Blitz (lyn)	Ichtung (ittuk 'larm, »torden«)
Betler (tigger)	Atagaagsong, Iliag-song (iliarsuk 'forældreløs')	Blum (blomst)	Nunape, Asiliing (nunap pii 'jordens vækster')
Bette (seng)	Iglang (illeq 'briks')	Blut (blod)	Aü (aak)
Bettdecke (senge-tæppe)	Aumising (aammi-seq 'ligskind')	Boge (bue)	Pissuse (pisissi)
Beugen (bøje)	Katougpong, Ni-vursung (qituppoq 'er blød, bøjelig', ni-versoq (?) 'falde bagover')	Bohren (bore)	Potoaksong (jf. pu-tuaavoq 'laver huller')
Beule (byld)	Tinukaing	Bös (vred)	Ninaktong (ninngat-toq 'vred')
Beutel (pung)	Po (pooq 'beholder')	Ein Bot (båd)	
Bey (ved, hos)	Torseniiling	für dem Mann	Cajacca (qajaq)
Beilegen (vedlæg-ge el. lægge til side)	Atajuteme, Snikelu	(manden)	
Binden (binde)	Kelaksou (qilersor-paa 'binder det sammen/fast')	für der frawen	Cajan (fejl for: umiaq)
Blasen (blæse, puste)	Subluatogton (sul-luortortoq 'blæse igennem et rør')	(for kvinderne)	Jacha
Blase zum harpun (harpunblære)	Avata (avataq 'fangstblære')	Nomen generale	
Blase des meer-kalbes (sælblære)	Piage	(fællesnavn)	
Blättern (at blade)	Kileong	Braten, nomen	Uleligang (uuliligaq 'det småbrændte')
		(steg)	Aksekalu (assakaa-soq (?) 'det der vendes rundt')
		Braten, verbum	Kaimilug
		(at stege)	
		Bratspies (stege-spids)	Uliaksa (nuliassaq)
		Braut (en brud)	Uveksa (uissaq)
		Brautigam (brud-gom)	
		Brechen (brække, knække i stykker)	Navikpong (jf. napivoq)

Breit (bred)	Keichsuing	Dantzen (danse)	Tovarsan, Cadeiktun
Brennen (at brænde)	Unang (uunaq 'skoldhed')	Darm (tarm)	(tivasoq, qitittoq)
Bruder (broder)	Angejuca (angajoq 'storebror/søster')	Der, die, das, articulus ([den bestemte] artikel)	Auting, Malusing (inalussat 'tarme')
Brüllen (brøle)	Katemaktong (qati-maattoq)	Dieb (tyv)	Una (una 'den, det')
Bruntzen (lade vandet)	Kuechsong (jf. quivoq 'lader vandet')	Diener (tjener)	Cublung (kulloq 'tommelfinger')
Brust (bryst)	Iksaung (ersaroq 'hertekule')	Donner (torden)	Arleang (qaleraq (?) 'overdækning')
Brüste (bryster)	Ivianing (jf. iviangeq '(kvinde)bryst')	Dräwen (true)	Teigliktong, Tigling (tillittoq)
Buchel (bog(nød))	Ajectong	Dreck (snavs, skidt)	Nukakpejaksuing (jf. nukappiaq 'ugift ung mand')
Büchen (bøgetræ)	Parlochtong (iparluttoq 'noget med »dårlige« årringe')	Drey (tre)	Iktuksua (jf. ittuk 'larm, tordenskrald')
Butter (smør)	Punang (punneq)	Drucken (trykke)	Loësachsong (jf. sioorasaarpaa 'truer ham/hende')
Bring her (kom med det!)	Kaiksu (qaassuk 'giv mig den!)	Dürren (tørre)	Anak (anaq 'ekskrement')
C		Durst (tørst)	Pingejuva, Pingesun (pingajuat 'den tredie', pingasut 'tre')
Creutz (kors)	Serningersong (sanningasoq)	Du oder Ihr (du eller I)	Akeilugu (akkerlugu 'give den et puf opad')
D		Dorsch (torsk)	Paneaktong (paner-toq 'tør')
Daum (tommelfinger)	Cublung (kulloq)	Dull (tosset)	Imaloktong (imerutoq 'tørstig')
Der weisser (pegefinger)	Teking, Tekang (tikeq)		Ibling (illit 'du')
Mittelfinger (langfinger)	Ketaklang (qiterleq)		Acalusing (eqalusaq (?) 'ørredlignende')
Der vierdte finger (ringfinger)	Mikilagang (mikileraq)		Bible (pilli)
Klein finger (lillefinger)	Ekakong (eqeqqoq)		
Dach (et (hus)tag)	Sila (sila 'det udenfor')		
Danck (tak)	Cunjogo, Cujanak (qujanaq)		

Druncken (druk- ken (?))	Ukblejersong (orlu- jasoq (?) 'ikke sikker på benene')	Erde, land (jor- den, landjord)	Ipsau, Nuna (issoq 'tørv', nuna 'jord, land')
<i>E</i>		Ermel (ærme)	Aang (aaq)
Eheweib (ægteviv)	Nulia (nulia(q))	Erseuffen (sukke dybt)	Epigsong (jf. ippi- gusuppoq 'stønner af smerte')
Mein Eheweib (min hustru)	Nuliaga, Uvanga Nulia (nuliara; Uvanga Nulia var »pidgin«-grønlandsk)	Erwachen (vågne op)	Ekkommaksong (eqqumasooq 'være vågen')
Einaugig (enøjet)	Isa, Kamingarson (isaa qaminngasoq 'det ene øje »sluk- ket«, d.v.s. lukket')	Essen (spise)	Naggesung (nerisoq 'spise')
Ein (een)	Asausi (ataaseq)	Ein Ey (et æg)	Manning (mannik)
Eingehen (gå ind)	Isaing (iserit 'kom ind!', 'gå indenfor!')	Ente (and)	Cakluktong (qeerlu- tooq)
Einhorn (Enhjør- ning, »ethornet«)	Tugang, Tuaca, To- nach (tuugaaq 'stød- tand')	Erkennen sein weib (ligge hos sin kone)	Cujaktong (kujat- toq)
Einschenken (skænke noget op)	Cuviing (jf. kuivoq 'hældes ud/op')	<i>F</i>	
Einschluchen (synke, sluge)	Ejakakting, Igiung (iivaa 'synker/sluge det')	Faden (tråd)	Violang (ujaloq 'senetråd, sytråd')
Eintauchen (dyppe ned i)	Misuchtavung (mi- suttaavoq 'dytter noget')	Fallen (falde)	Pelektong (paallat- toq 'falde sammen')
Eis von frisch wasser (fersk- vandsis)	Nialing (nilak)	Falten (folde)	Kulhekteang (qul- luppoq 'folds')
Eis von salzwasser (saltvandsis)	Sicu (siku)	Fartzen (slå en prut)	Nilaktong, Nile (ni- lertoq 'slå en prut', nileq 'en prut')
Eisen (jern)	Ingeri, Asuigne, Suvigming (savimi- neq)	Faul (lad, doven)	Raduktong (eqia- suttoq 'doven')
Eiszapf (istap)	Cusukkang (kusuk- kak 'to istapper')	Faust (næve)	Akktigtogping
Ellebogen (albue)	Ikivsing (ikusik)	Feder (fjer)	Sulun (suluk 'vinge- (fjer)')
Ende (en ende)	Iglua (isua 'enden')	Feist (fed)	Silikting (silittoq 'bred')
		Feld (mark)	Naksang (narsaq 'slette')
		Fenster (vindue)	Igelassing (igalassat 'vindue')

Fett (fedt)	Uksung (orsoq 'fedt')	Fuchsschwanz (rævehale)	Pamiva (pamiua 'dens hale')
Fewer (ild)	Auma, Igna (aamaq 'glød', inneq 'ild')	Fünfe (fem)	Tellima (tallimat)
Finger (finger), Vide Daum (se Daum)	Aksang (assak 'hånd')	Funchelein (lille gnist)	Igna Psisaaktong (inneq pissigartog 'funklende gnister')
Fisch (fisk)	Mingaesing	Fürchten (frygte)	Eksirsung (ersisoq 'frygte')
Fell (dyreskind)	Amga, Ancus, Ang, Amia (amia 'skindet')	Fuss (fod)	Sicaain (isikkat 'fødder')
Meerkalber fell (sælskind)	Amia, Camelois (amia 'skindet')	Fussblat (fodsål)	Along (alooq)
Fischen (fiske)	Akaluksing (jf. eqalussiorpoq 'fisker efter ørred')	Einer frawen Scham (kvindes blusel)	Utung (utsuk 'vulva')
Fischernetz (fiske-net)	Sulukpauking (?) (jf. suluppaagaq 'rødfisk')	Frembd (fremmed)	Cablunarsvin (qal-lunaarsuit 'europæere')
Flache hand (hånd-fladen)	Humach (itumak)	Frölich sein (være glad)	Tabattong (tapartog (?) 'danse')
Fleisch (kød)	Nakkei (neqi)	Finden (finde)	Nannia (nanigaa 'finde det')
Flichen (flikke)	Ilaang (jf. ilaarpaa 'lapper på det')	Fromm (from)	Isumagiksung (isumagissoq 'fredsommelig')
Fliege (flue)	Niviukin (niviukkat 'fluer')	Fischerschnur (fiskesnor)	Tapagoya (taperutaa (?) 'forlængerer')
Flihen (flygte)	Tigmesing (timmi-soq 'flyve')		
Flügel (vinge)	Isagcong (isaqquk 'to vinger')	G	
Fraw (hustru)	Agnang (Arnaq 'kvinde')	Geben (give)	Tuniangam, Pisiak (jf. tunivaa 'giver/sælger det', pisiaq 'det købte')
Witwe (enke)	Uviglisong (jf. uillarneq 'enke')	Geboren werden (blive født)	Amsung (ernisoq 'give fødsel, føde')
Fressen (spise)	Nagasong (nerisoq 'spise')	Gebücht (bøjlet)	Pakengarsong (pe-qingasoq)
Frisch, gesund (frisk, sund)	Peakeigsung (peq-qissoq)	Gehen (gå)	Pisuktong (pisuttoq)
Fuchs (ræv)	Tagniagniang (teri-anniaq)	Gehe hin (gå derhen!)	Nikutin

Gehirn (hjerne)	Nujaitung (nujaat-soq (?) 'skaldet')	Gross (stor)	Agnessui Teksorsua (annersuaq 'den store', takisoorsuaq 'den lange')
Gelb (gul)	Consubtektong (qorsorpaluttoq, opr.: 'gul', idag: 'grøn(lig)')	Grün (grøn)	Coaktong, Cosopolatong (qorsorpaluttoq 'grøn')
Genick (nakke)	Tunisung (tunusuk)	Gib her (ræk/giv mig det!)	Kaichsung (qaasuk)
Geruck (lugt, duft)	Tipe (tipi)	Gurgel (strube)	Toklung (torluk)
Gesell (ven)	Nuachpia (nukap-piaq 'ugift ung mand')	Gut (god)	Pinaluing, Pinalu-poing (pinaluippoq 'er ikke til at være vred på/over')
Gesicht (ansigt)	Kenan (kiinaq)	Plur. (gode)	Piakeising (peqqis-sut 'lydefri')
Gesotten (kogt)	Culipsia (qulissigaq)	Guten tag (goddag)	Poleme, Pulaktong (pulaartoq 'besøgende')
Gespens (ånd, spøgelse)	Tongasong (toorngaarsuk 'hjælpe-ånd')	Gabel (gaffel)	Ejaksouting (ajas-saatit)
Gestern (i går)	Ipeksong (ippassaq)	Trinchgeschirr (krus)	Emeisa (ermuseq 'krus')
Gesund (sund)	Peakeiksuang (peq-qissoq)	Grönland (Grønland)	Invin-Nuna (Inuit Nunaat)
Giessen (hælde, gyde)	Knekan (jf. kuivaa 'hælder det ud')	Gronlender (grøn-lændere)	Invin (Inuit)
Gift (gift)	Niksuaksuing (nis-savarsuaq (?) 'edderkop')	Gemach (vent lidt!, tag den med ro!)	Terse (tassa, ikke helt samme betydning)
Glat (glat)	Kucksack (quasaq 'glat at træde på, fedtet føre')	Glück auf die Reise (god rejse! farvel)	Kigo- (fortsættelsen på næste linie glemte!)
Glüen (gløde)	Augpilectong (aap-pilattoq 'rød')		
Gott (Gud, gud)	Geileng, Tokang (qilak 'himmel')		
Grab (grav)	Ina, Tarsang (itersaq (?) 'fordybning')		
Gras (græs)	Ipping (iffit, iviit 'græs')		
Graw haar (gråt hår)	Nujaja Kausung (nujaq 'hår', qeer-sooq 'gråhåret')	H	
Greiffen (gribe)	Sabtiktong (satsit-toq 'beføle')	Haar (hår)	Nuteka, Niktin, Nukeka (nutsakka 'mit hår')
		Haar abschneiden (klippe hår)	Kibsactong (kissar-toq)

Lang haar (langt hår)	Teksoksunig (jf. tor-susuut 'tykt hår')	Hauptwehe (hovedpine)	Anaunakaing (an-nernaqaaq 'det gør (meget) ondt')
Hagl (hagl, snehagl)	Netakaaning (nataqqornat)	Haus (hus)	Iglun (illu)
Halb (halv)	Abuken (affaku 'en halvdel til rest')	Zu haus kommen (komme hjem)	Agel makpo (angerlarpoq 'tager hjem')
Halm (strå)	Ibging (iggit, iffitt 'græs')	Hauslein (lille hus, hytte)	Iglykien (illuikkat 'snehytter' el. 'din snehytte')
Hals (hals)	Akerlu (qaqerluk 'strube')	Haut (hud)	Takan (taqqat (?) 'årer')
Halten (holde, gøre holdt)	Ligmagsong (uninngasoq)	Hebamme (jorde-moder)	Miluktiktison (milutsitsisoq 'amme')
Hammer (hammer)	Kasuktuting (jf. kasuttuut '(dør)-hammer', kassuttuut 'noget at hamre med')	Heissen. Wie heist das (hedde; hvad hedder det)	Kiameble
Hand (hånd)	Agseiting (assaatik (?) 'de to underarme', assatit (?) 'din hånd')	Helfte (halvdel)	Abuken (affaku 'en halvdel til rest')
Handschuh (handske, vante)	Akading (aaqqatik 'et par handsker/vanter')	Hembde (skjorte)	Tigmiran (timmissat 'fugleskindspelse')
Hengen (hænge)	Cublaung (jf. qullarpaa 'hænger det')	Hering (sild)	Neakind
Harchen (rive (?))	Kalaeiaktong	Herr (herre)	Kigbuang (kiffaq (?) 'tjener')
Harn (urin)	Koesong (quisoq 'lade vandet')	Heruntersteigen (stige ned)	Akaktong (aqqartoq)
Harnen (lade vandet)	Kogh (qooq 'urin')	Hertz (hjerte)	Akzaung, Umen (ersaroq 'hjertekule', uummat 'hjerte')
Hand (hånd)	Agseiting, Agseita (se Hand ovenfor)	Heslich (hæslig)	Ekikin
Haube (hætte)	Nesach (nasaq)	Heulen (hyle, råbe)	Kejesong (qiasoq 'græde')
Haupt (hoved)	Niakong (niaqoq)	Heute (idag)	Ublung (jf. ullumi 'idag')
Haupthaar (hovedhår)	Nekuka, Nuting (meqqukka 'mine kropshår', nutsat 'hovedhår')	Hieher (kom her med det!)	Kacheing (qarriit 'kom herhen!')
		Himmel (himmel, Himlen)	Rogt, Keiling (qilak 'himmel')
		Hinchen (halte)	Sibigtong (siffiitsoq 'halt')

Hindern (afskriverfejl for Hindern, bagdel)	Nuloking (jf. nuloq 'endeballe')	Harpunen (harpun)	Tucca (tuukkaq 'harpunspids')
Hirn: vide Gehirn (se Gehirn)		Horchen (lytte, høre på)	Soluppara
Hirsch (hjort)	Naksuin, Tucto (nassuit 'gevir', tuttu 'rensdyr')	Zu haus kommen von der reise (komme hjem fra reisen)	Agelmakpo Agiso (angerlarpoq 'tager hjem', aggissooq 'han kommer')
Hitze (hede)	Keisang, Kisaca (kissaq 'varme', kissaqaq 'det er meget varmt')	Zu haus kommen aus der statt (komme hjem fra byen)	Degidpo, Acogo (tikippoq 'kommer hjem fra en rejse')
Hoch (høj)	Agnessui (anner-suaq 'den store')		
Hochzeit (bryllup)	Utengang	Hören (høre)	Tusabluo (tusaal-lugu 'høre på ham/hende')
Holtz (træ)	Keisuin (qisuit 'træstykker')		
Horn (horn)	Nagsuin (nassuit 'gevir')	J	
Hier (her)	Manna (manna 'det her')	Ja. Affirmandi particula. (ja)	App (aap)
Hosen (bukser)	Carlein (qarliit 'bukser')	Ja, gewiss (ja, selvfølgelig)	Am-Anengtun (aap)
Hufte (hofte)	Sibian (siffiaq)	Jauchtzen (juble)	Avierson (aviusoq (?) 'have ringen for ørerne')
Hund (hund)	Kaimag, Pissiac (qimmeq 'hund')	Ich (jeg)	Uvanga (uanga)
Hungerig (sulten)	Kakein (jf. kaattoq 'sulten')	Jetzo (nu)	Nelaming (qilamik (?) 'straks')
Hübsch (køn, pæn)	Pinjalugo (pinneralugu 'finde det smukt')	Jucken (klø)	Comietung (kumittoq 'klø sig')
Husten (hoste)	Kuesoctong, Nua-kangama (quersortoq 'hostende', nua-qangama 'jeg er så forkølet')	Jung (ung)	Inochsuctung (inuu-suttoq)
Hut (hat)	Nosang (nasaq)	Junger gesell (ung mand)	Nukakpia, it. Nutere (nukappiaq 'ugift ung mand', nutaraq 'uerfaren')
Hellflünder (helleflynder)	Nitaigna (nataar-naq)	Jungfraw (ung kvinde)	Niviakzia (niviarsiaq 'ugift ung kvinde')
Hundin (hunhund)	Agnang (arnaq 'kvinde', 'hun-')	Ihr (I, pers. pron.)	ibling (illit 'du')

Instrument auf zu spielen (musik-instrument)	Teictu	Küssen (kysse)	Kagmaktong, Kunigsong (kunigsoq)
		Klar (klar)	Coumascung (qaa-masoq 'klar, lys')
K		Kleid (klæde(r))	Annuan (annoraat 'klæder')
Kahlkopf (skaldet)	Nuja kangichtong (nujaqanngitsoq 'pilskaldet')	Klein (lille)	Mikkekaun (mike-qaaq 'er meget lille')
Kähle (strube)	Igiang (iggiag 'spiserør')	Klopfen (at banke)	Pataga (jf. pattappaa 'slår på noget med hånden')
Kalt: es ist kalt (koldt, det er koldt)	Kejianakkaun (qia-naqaaq 'det er koldt')	Knecht, vide Diener (se Diener)	
Kam (kam)	Komajuting (kumangiutit 'tættekam')	Knie (knæ)	Sacua Seaco (seeq-qoq)
Kämmen (kæmme)	Ilakzong (illaartoq 'rede håret')	Knöbelbarth (kind-skæg)	Ejugulaca (ajagula-qaaq (?) 'det stritter')
Korallen die in den ohren hangen (ørenringe af koral)	Paginna	Knöchel (kno)	Labgua, Labgursin (nagguaq, plur. nag-gussat 'led')
Kammer (kammer, stue)	Iwing (ini)	Knote (knude)	Klagnang (qilerneq)
Kämpfen (at kæmpe, slås)	Ninaktong (ninngat-toq) 'vred'	Koch, Kochen (kok, koge)	Hulipsagse (jf. qulisserpoq 'koger over lampen')
Kauffen (købe)	Niuautong (niuertoq 'handle')	Kom zu haus (kom hjem!)	Agelmacho (jf. angerlarit 'tag hjem!')
Käwen (tygge)	Temuersung (ta-muasoq)	Kommen, kom her (komme, kom her!)	Kachain (qarriit 'kom herhen!')
Keel (strube)	Toklung, Cagerlu (torluk, qaqerluk)	Komt morgen (kommer imorgen)	Jeptaune acago (aqagu 'i morgen')
Kehren (vende sig)	Mumiju (jf. mumip-poq 'vendes')	Kopf (hoved)	Niacca, Niaccai (niaqoq)
Kind (barn)	Naluja (naalungiaq 'yngste barn')	Korn (korn)	Kautarsung
Kindbetterin (barselkone)	Nalasong, Anagla (nalasoq 'ligge', anerlaaq (?) 'nyfødt')	Kranch sein (være syg)	Narlasong (nalasoq 'sengeliggende')
Kin (en hage)	Tablu, Kablua (tallu 'hage')		Piniarlaktong (pinerluttortoq 'komme til skade')

Krätze (fnat, skab)	Tenumarsong (tinu- masoq 'udslæt')	Lang haar (langt hår)	Teksoksuing (jf. tor- susuut 'tykt hårlag')
Kratzen (kradse)	Cumichtong (ku- mittoq 'kradse sig, klø sig')	Laub (løv, blad)	Okpe, Kaking (or- pik 'træ')
Kraut (urt)	Nunapee (nunap pii 'jordens vækster')	Lauffen (at løbe)	Appattong (arpat- toq 'løbe')
Krebs (krebse)	Akseiersing (assa- giarsuk 'krabbe')	Laus (lus)	Cumang (kumak)
Kriechen (krybe, kravle)	Pomoktong (paar- mortoq)	Filsleusse (fladlus)	Camaing
Krum (krum)	Pekeingersong (pe- qingasoq)	Laulich (lunken)	Kisacau (jf. kissaar- toq 'lunken')
Krumhalsig (krumhalset)	Neinersong	Leben (leve)	Manson (uumasoq 'leve')
Kugl (kugle)	Anochsa	Leber (lever)	Tingu (tinguk)
Kabaljau (kabliau)	Cululia	Lecken (slikke)	Aluktoppong (alut- torpoq)
Kessel (kedel)	Ursung Culipsing (uussut (?) 'noget til at koge i', qulissiut 'kogeke')	Leder (læder)	Caming (kamik 'kamik')
Kertzlicht (lys fra stearinlys)	Nonagaua (nane- ruaq 'lygte')	Lefze (læbe)	Ikkesmiak Sumir- sung, Kagilau (jf. kakkiviaq 'over- læbe')
Ich kom nicht (jeg kommer ikke)	Ajochpaga (ajorpara 'jeg kan ikke gøre det')	Leib (krop, legeme)	Tingu (timi (?)) 'krop', men jf. Leber ovenfor)
Ich kom (jeg kom- mer)	Ajuknigloa (ajunngi- lara (?) 'jeg kan gøre det')	Leich (lig)	Tamaninaitong
		Leibroch (livkjole)	Ennovan (anno- raaq 'klædning')
		Leicht (let)	Okakaung (oqeqaaq 'er let')
		Lieben (elske, sætte pris på)	Eisabluo (asallugo 'elske, holde af')
L		Liechtkertz (kærte)	Nennamuung (na- neruut 'lys, kærte')
Lachen (at le)	Iglachtung (illartoq)	Liegen, jacere (ligge)	Nalarong (nalasoq 'ligge')
Lachs (laks)	Capissiling (kapisil- lik)	Linke hand (ven- stre hånd)	Saugming (saamik)
Land (land, land- jorden)	Wamne, Puani (uani (?) 'her', pavani 'der- oppe, derinde (ret- ning ind i landet)')	Loch (hul)	Putoling (putulik 'forsynet med hul')
Lang (lang)	Teckekaun (take- qaaq 'er lang')	Löfel (ske)	Cajjuta (qajuutaaq 'slev')

Lösen (løsne)	Caloktejesong (qilerutaajaasoq (?) 'tage båndene af')	March (et mærke (?))	Kelarog (qilerog 'ar')
Luft (luft)	Silla (sila 'det udenfor')	Mattigkeid (matted)	Nakokarniktong (nukeqanngitsoq 'kraftsløs')
Lunge (lunge)	Puang (puak)	Maul (mund)	Caneksua (qanersuaq 'stor mund')
Lustig (lystig)	Tipatong (jf. tipaat-suttoq '')	Maulschell (ørefigen)	Esaktong (jf. isarpaa 'giver ham en lussing')
Lederne linie (læderline)	Aglaa (arla 'hans fangstline')	Meer (hav)	Imach (imaq)
Eine leuchte (lygte)	Nenaruakping (neneruarfik 'lygte')	Mehr (mere)	Calu (suli)
Lehren (lære noget)	Ajakaklunga (ajokerlunga 'belære mig')	Nicht mehr (ikke mere)	Terse (tassa 'så, ikke mere!')
Lange zeit (lang tid)	Maccai Pekluning	Melchen (malke)	Macataeson (maqittaasoq 'tømme, aftappe')
<i>M</i>		Mensch (menneske)	Pekangiksang (peqanngitsoq (?) 'som ikke er der')
Mägdlein (lille pige)	Niviakzarsung («niviarsiaarsuk», jf. niviarsiaaraq 'pige-barn')	Messen (at måle)	Ubsaerson (jf. ussersarpaa 'måler det')
Magen (mave)	Nersang (nassak 'mave')	Milch (mælk)	Imu (immuk)
Mager (mager)	Santgokpong Seluktong (sanigorpoq 'bliver mager', saluttoq 'mager')	Miltz (milt)	Tactu (tartu 'nyre')
Mann (mand)	Agnu, Uvia, Pæta Ome (angut 'mand', uia 'hendes mand')	Mischen (blande)	Tamaketiktu (tamattikkartoq 'tage i flæng')
Mein mann, maritus meus (min ægtemand)	Uvanga Uvia (uanga uiga)	Mist (mødding, gødning)	Akten (attat 'mødding')
Mein eheweib	Uvanga Nulia (uanga »nulia«, for: nuliara)	Mitte (midte)	Akogang (akorngat 'mellemrummet')
Männlich glied (mandslem)	Usua Pæta uchtong (usua 'hans penis')	Mittelfinger (langfinger)	Ketaklong (qiterleq)
		Mohnd (måne)	Anningan (aningaaq 'måne')
		Morgends (om morgenen, imorgen (?))	Akagu, Ubla (aqagu 'imorgen', ullaag 'morgen')
		Mücke (en myg)	Ikpenning (ippernaq)

Müde (træt)	Mannoktoktung (merngortortoq 'træt, mødig')	Nahme (navn)	Akka (aqqa 'hans/ hendes navn')
Mund (mund)	Cannecsua (qaner- suaq 'stor mund')	Nase (næse)	Keinga (qingaq)
Murren (brumme, knurre)	Uviensaktong (uiannisaartoq 'brøle (om dyr)')	Nasloch (næsebor)	Keingapa (qinngap paa – det alm. ord er: sorluk)
Muschel (musling)	Uviglum (uiloq, af- hængefald: uillup)	Naserumpfen (næ- serynken)	Keienesong (qiianni- soq 'se frysende ud')
Mutter (moder)	Agnaan, Agna (ar- naa 'hans/hendes mor')	Nass (våd)	Kausagsing (qaaser- soq)
Messer (kniv)	Ingering, Isaving, Ingeredebek Siven- beck (nu: savik)	Nebel (tåge)	Tag (*taktu (?), jf. taa 'mørke')
Mewe (måge)	Tatagan (taateraag 'tretået måge, ride')	Neigen (bøje sig, nikke)	Akausigting (jf. aqussippoq 'nej')
Morgen (her: imorgen)	Acogu, Itagubla, Acago (aqagu 'imor- gen', iterutta 'når vi vågner')	Nehmen (tage)	Tigung (tiguuk 'tag den!')
Mütze (hue)	Neisang (nasaq)	Nimb hin (tag det med dig!)	Gaga (qaaqaa 'skynd dig lidt!')
Mach zu die thur (luk døren!)	Mattu amga (matu ammaruk (?) 'luk døren op!')	Nest (rede)	Ublun (ullut)
Mein (min)	Uvanga (uanga 'jeg, mig, min')	Nicht wissen (ikke vide)	Sunami (sunami 'hvad da?')
Machen (lave, gø- re, frembringe)	Suleving (sulivoq 'laver noget')	Nicht wollen (ikke ville)	Pimangila nagge (piumanngilaq 'vil ikke', naagga 'nej')
N		Nichen (nikke (?))	Panungnaktong
Nabel (navle)	Kalesong (qalaseq)	Niemand (ingen)	Pingiktsong (pinngitsog (?) 'uskyldig')
Nacht (nat)	Unua (unnuaq)	Nier (nyrer)	Tachtong (tartu 'nyre')
Nackend (nøgen)	Matargarsong (ma- taangasoq 'være nøgen')	Niessen (nyse)	Tajokpu (tangajor- poq 'nyser')
Nadel (nål)	Meccon (meqqut 'synål')	Nun (nu)	Tomarse
Nagel des fingers (fingernegl)	Kuggie (kukik)	Nein (nej)	Nagge, Keinanisung (naagga 'nej')
		Eiserne nagel (jernsøm, nagle)	Kekiing (kikiak 'søm')
		Nehen (sy)	Meccosupua, Mek- soktong (mersortoq 'sy')

Niedrig (lav, flad)	Eipa (aappaa (?) 'den anden')	Rasen (rase)	Piplaochtong, Ismagiting (pillerortoq 'sindsforstyrret, rasende', isumaatsoq (?) 'taneløs')
Nicht (ikke)	Aga (aagga/naagga 'nej')		
Nicht zu haus (ikke hjemme)	Igmilang (innqilaq (?) 'er (der) ikke')	Rauch (røg)	Igga (iga 'gryde (over bål)')
Neun (ni)	Sisseman ((arfineq) sisamat 'ni')	Rechte hand (den højre hånd)	Tollokping (talerpik)
Neihnadel (synål)	Panningina	Reden (tale)	Ocaluctung (oqalut- toq)
O			
Ohnebart (skæggløs)	Umakangison (ume- qanngitsoq)	Regen (regn)	Siruksua, Sialu (sia- lussuaq, sialuk)
Ohr (øre)	Siuta (siutaa 'hans/ hendes øre')	Regenbogen (regnbue)	Klaunusong (qilaanngusaq (?) 'hvælvet bue')
Ohrenring (ørenring)	Putua (jf. putu 'hul')	Regenwasser (regnvand)	Imang (imeq 'vand')
Ohrfeige (ørefigen)	Esaktong (jf. isappaa 'giver ham en lussing')	Reiben (rive)	Agiakpung (agiarpog 'gnider, filer')
P			
Perle (perle)	Sepangen (sapangaq 'perle')	Reich (rig)	Psausua (pisoor- suaq)
Pfeil zur die blase (pil til blæren)	Annenning Kaksua (ernannaq 'vingeharpun', qarsua 'pilen til den')	Rein (ren)	Iblanakan (illerna- qaaq (?) 'bør ikke besmittes')
Pfeife (pibe, fløjte)	Calukten (qarlortaat 'fløjte')	Reinigen (rense, gøre ren)	Ubacktong (uffartog 'tage bad')
Prusten (pruste)	Tojokpua (tanga- jorpoq 'nyser')	Reissen (rejse)	Aulegesung (aala... 'bevæge sig')
Papier (papir)	Agglaagsong (allagassaq 'papir')	Rettig (ræddike)	Soclain (sorlaat 'rodplanter')
Pflitzboge (flitsbue)	Pissigse (pisissi 'flitsbue')	Rippe (ribben)	Tulimersin (tulimassat 'ribben')
Ein Pott (potte)	Callibsiu (qulissiut 'kogeke')	Reichen (nå, række til)	Cunichba (kunippaa 'kysser det, snuser til det')
R			
Rab (ravn)	Tluken (tulukkat 'ravne')	Ring (ring)	Acacovong
		Ritz (rids)	Coupang (quppaq 'revne')
		Roth (rød)	Auchblettong (aapilattoq)

Rots (snot)	Kakking (kakkik)	Sacht ('langsomt')	Igma (imma 'lidt')
Rübe (roe)	Soclain (sorlaat 'rodplanter')	Saft (saft)	Sibogtoping
Rück (ryg)	Ariing (aariak 'ryg')	Salbe (salve)	Teniglu (tanillugu 'smøre ham/ hende/det ind i salve')
Rückgrad (ryg- rad)	Kemarlu (qimerluk)		
Ruder (åre)	Pauting (paatik, nu: paatit 'kajakåre'), Iputing, Macun (iput 'åre'; aquut (?) 'styreåre')	Salm (laks)	Capissiling (kapisil- lik)
Ruffen (råbe)	Toklulesong (torlu- lasoq 'råbe')	Same (et frø)	Umaktaktong (uum- martartoq (?)) 'som bliver levende')
Rühren (rose, fremhæve)	Nachsogluo (ner- sorlugu 'rose ham/ hende')	Sand (sand(et))	Siogang (sioraq 'sandskorn')
Rund (rund)	Amagloktong (am- malortoq)	Saugen (suge)	Milvaktong (mil- luartoq 'suge')
Runtzel (rynke)	Imulving (imuluit 'rynker')	Saur (sur)	Manitong (mamaat- soq (?)) 'ikke vel- smagende')
Der Rock oder Wammes (frak- ke eller over- klædning)	Neitzon (natseq 'sælskindspels')	Sehen (videre) (at se)	Tagogbluo (takul- lugu 'se det')
Reger (fejl for Regel?)	Naulagning (naa- lanneq (?)) 'lydig- hed')	Saurampfer (syre)	Kasilirsung (qasilit- soq 'bidende, svi- ende')
Riem, band (rem, bånd)	Kaloutha (kalutaa 'bugserlinen')	Scharf (skarp)	Kina (kiinaa 'dens (knivens) æg')
Ruschglass (røg- glas?)	Keiblakeia (qillakiak 'glimmerglas')	Stumpf (sløv)	Junua (tunua 'dens ryg')
Ich Reuspere (jeg rømmer mig)	Calaktoktong (qa- lattortoq 'harke')	Schärffen (skærpe, hvæsse)	Epigsagtong (jf. ipissarpaa 'hvæsser den')
Ich ruff auf (jeg råber)	Nibliersong (nillia- soq 'råbe')	Schatte (en skygge)	Takan (tarraq)
S		Schaumen (skum- me)	Kapu (qapuk 'skum')
Satt (mæt)	Kassilakaun (qaarsi- laqaaq 'er mæt')	Scheelsehende (skeløjet)	Nakungarsong (nakungasoq)
Sach (sæk)	Pugun (puggut 'sække')	Scheer (saks)	Tinting (qiuitit 'saks')
		Scheide (skede)	Puugua (puua 'skeden til den')
		Scheissen (forrette sin nødtørft)	Anaktong (anartog)

Schenckel (lår)	Nablun (nallut 'knæled')	Schnauben (fnyse)	Umengektirsu (uminngatsisoq 'at have forstoppet næse')
Schienbein (skinneben)	Kanagsang Kanarg (kanaaq 'skinneben', kanassak 'de to skinneben')	Schnäutzen (snuse, snøfte)	Cakeisong (jf. qaqi-vaa 'skaffer gennemgang')
Schiessen (skyde?)	Nappacan	Schnechenhaus (sneglehus)	Puva (puua 'beholderen til den')
Schieff (skib)	Umian, Nau (umiaq »konebåd«)	Schnee (sne)	Apon (aput)
Schinke (skinke)	Kuktokan (quttoq-qat, flertal af qutto-raq 'lår, kølle')	Schneiden (skære)	Pilachtagtong (pilattortoq 'save')
Schlachten (slagte)	Tokosynktu (jf. toqutsivoq 'dræber, slagter')	Schneider (skræder)	Maksajuting (jf. mersorpaa 'syer det')
Schlafen (sove)	Snikting (sinittoq 'sove')	Schoss (et skød)	Ukpoting (uppatit)
Ich will schlafen gehn (jeg vil gå til ro)	Uvangane (jf. uerngarpoq 'er søvnig')	Schram (skår, snit)	Kiliang (kilanneq (?) 'skramme')
Schlange (slange)	Cuksauning (qussaannaq 'tangspræl')	Schreiben (skrive)	Aglactong, Tiktaktong (allattoq, tittartog)
Schlucken (synke, sluge)	Ejakting (jf. iivaa 'sluger, synker det')	Schrein (skrige, skråle)	Kejavo (qiavog 'græder')
Schlüssel (nøgle)	Agmei (ammaat 'en åbner')	Schuh (sko)	Isekakkam, Camia (isikkakka 'mine fødder', kameraq 'kortskaftet kamik' eller kamia 'kamiken')
Schmal (smal)	Amitin (amitsoq)	Schulter (skulder)	Tul, tuvie (tui 'skulder')
Schmeckt wol (smager godt)	Mammalugo (mamaralugu 'finde det velsmagende')	Schurtze (forklæde)	Karlaing (qarliit 'bukser')
Schmeer (fedt)	Oxo (orsoq)	Schwanger weib (gravid kvinde)	Nagturu (naartusoq 'være gravid')
Schmerzen (at smerte)	Anaunaka (anner-naqaaq 'det gør ondt')	Schwantz (hale)	Pamiung (pamioq)
Schmierer (smøre)	Punarlu (punnerlugu 'smøre noget på det')	Schwartz (sort)	Canaktvina (qerner-tuinnaq 'bare sort')
Schnabel (snabel)	Sigu (sigguk)	Schweer (svær, tung)	Okeimeitung (oqi-maatsoq 'tung')
Schnarken (snorke)	Camuksong (jf. qannguivoq 'snorke')		

Schwefel (svovl)	Sakana (saqqarni (?) 'med fordærvet lugt')	Sitzen (sidde)	Iksiaurong (issia- soq)
Schweigen (tie)	Niblaajaunusi (nil- lianasi 'lad være med at råbel')	Setzet euch (sæt jer!)	Ignitin (ingigitsi)
Schweis (sved)	Kiakong (jf. kiagun- neq 'sved')	Seuftzen (sukke)	Aniaktong (anniar- toq 'have ondt')
Schwimmen (svømme)	Puipsagtin (jf. pui- voq 'dukker op af vandet')	Singen (syng)	Coloktakten, Jemek- taun (qarlortartut 'syng (om fugle)', inngertoq 'syng (om mennesker)')
Schwitzen (svede)	Kiaaukting (kiagut- toq 'svedig')	Sohn (søn)	Niangna (niarna, gl. ord med betydning 'hans søn' (af *nianeq?))
Sechs (seks)	Akbukmen (jf. ar- fernat 'den sjette')	Sommer (sommer)	Upenglang (uper- naaq 'forår')
See (hav)	Imak (imaq)	Sonne (sol)	Ilivout, Saccanang, Elivout, Nievoit (seqineq)
Seeblum (åkande)	Uliktong (uluttoq (?) 'den oversvøm- mede')	Speck vom Seel (sælspæk)	Okak (orsoq)
Seelhund (sæl- hund)	Atag, Neskia (aataaq 'svartside', natseq 'netside')	Springen (springe)	Keisaktaktong (qis- sertaartoq 'springe op og ned (om små- børn)')
Seele (sjæl)	Anagna (anerneq 'ånd')	Speichel (spyt)	Ojakpong (oriarpoq 'spytter noget ud igen')
Sehen (se)	Kiese (qissimik . . . (?) 'skele til')	Speien (spytte)	Ujatoping, Resak- pong (oriartorpoq 'spytter noget ud igen', qiserpoq 'spytter')
Segel (sejl)	Tianglau, Ubella (tingerlaat 'sejl')	Spitze (spids)	Ipkeakaun (ikkee- qaaq 'er sløv', ipe- qaaq 'er skarp')
Segeln (at sejle)	Tigsagsung (tissiar- toq 'sejle')	Stechen (stikke)	Copogpong (kapor- poq 'stikkes')
Sehne am arm- brust (buestreng på armbrøst)	Nokakte (noqarti '(bue)streng')	Stehen (stå)	Nikujetong (nikuit- toq 'rejse sig')
Seuchen (?)	Kogh		
Seigen (at si, sigte)	Inge		
Seite am leib (side af kroppen)	Senagam (saneraq 'side af et legeme')		
Seitenwehe (side- sting)	Senearlukton (sane- rarluttoq 'en med ondt i siden')		

Stein (sten)	Ugaggan (ujaqqat 'sten (flertal)')	Schön (skøn, smuk)	Pinialugo (pinneralugu (?) 'synes han/hun er smuk')
Sterben (at dø)	Tukkungerson (toqungasoq 'død, af-død')	Speise (føde, mad)	Mamad (mamaq 'velsmagende', om flere ting: mamat)
Stern (stjerne)	Ubloesing (ullorissat 'stjerner')	Stuel (stol)	Ikiauten (issiaataq 'noget at sidde på')
Stiefel (støvle, kamik)	Camackein, item Camilik (kammakka 'mine kamikker', kamilik 'en med kamikker på')	Stok (stok)	Okpind (orpik 'træ')
Stincken (stinke, lugte ilde)	Naklaggua, lugo (narlangugalugu 'synes det lugter ilde')	Sieben (syv)	Arleng ((arfineq) arlaat 'den syvende')
Stirn (pande)	Kau (qaaq 'pande')	Schön wetter (godt vejr)	Niptakau (nittaqaq 'det er blevet klart vejr')
Stokfisch (tørret torsk)	Kalulisen (eqalulissat (?) 'tørret »fisk«')	Schlagen (at slå)	Patikka (patikkaa 'slå ham/hende')
Streichen (stryge)	Manitzaklan (jf. manissarpaa 'gør det glat/jævnt')	Schlim (slem, dårlig)	Ekeking
Strumpf (strømpe)	Alaksing (total af alersi)	Sommervogel (sommerfugl)	Takkelikkisang (tarraleqisaaq)
Suppe von fleisch (kødsuppe)	Cajuva (qajua)	T	
Süsse (sødt)	Tungesuaniktong (tungusunnitsoq 'sød (i smagen)')	Tag (dag)	Ublau (ulloq 'dag', ullaaq 'morgen')
Schwester (søster)	Aigna (naja (?) 'søster', 'lillesøster')	Talk (talk)	Okvin (jf. ukkusis-saq 'fedtsten')
Was saget ihr? (hvad siger I?)	Suna (suna 'hvad')	Teufel (djævel)	Tongaksong (toorngaarsuk 'en bestemt hjælpeånd')
Sprechen (at tale)	Oculuctan (oqaluttoq)	Thür (dør)	Migla (gl. form = milia 'lukkeren')
Ich sage nichts (jeg tier)	oculuppa (oqalup-paa 'siger noget til ham/hende')	Tisch (bord)	Pugotobing (»puugutarfik« (?) 'tallerkenplads')
Wetstein (slibesten)	Sillii (sillit)	Tochter (datter)	Pannien (bøjningsform af panik)
		Todt (død)	Tokow (toqu 'død(en)')
		Topf (potte, gryde)	Calipsi (qulissiut 'kokekar')

Tragen (bære)	Pugoting (? puugutaq 'tallerken')	Warten (vente)	Veitse (uatsi 'vent lidt!')
Trawren (trauern: sørge)	Aliasuktong (aliasuttoq 'sørge')	Wartze am brüst (brystvorte)	Muliging (mulingit 'brystvorter')
Trincken (drikke)	Imaktong (imertoq)	Wasser (vand)	Ime (imeq 'vand')
Trinchgeschirr (kop, drikkekar)	Emausaa (ermuseq 'krus')	Wehen (blæse)	Anavalzoa (anoraa-suaq (?)) 'vindstød')
Trunckener (drukken, beruset)	Ukblejersong (orlujasoq (?)) 'usikker på benene')	Weibsbild (billede af en kvinde)	Kona, Agnak (kona »kone«, brugt i samtale med hvalfangere; arnaq 'kvinde')
Tafel (bord, tavle)	Pugotobing (se Tisch ovenfor)	Weinen (græde)	Keigerson (qiasoq)
Titzen (Zitzen: brystvorter)	Ivirning (iviangeq '(kvinde)bryst')	Weis (hvid)	Kagaktong (qaqortoq)
Tran (tran)	Uksong (orsoq)	Wenig (lidt)	Igma (imma)
V		Ich weis nicht (jeg ved ikke)	Sunami (sunami 'véd ikke', 'hvad da')
Vatter (fader)	Anguta (angutaa 'faderen')	Winter (vinter)	Ukioksua (ukior-suaq 'streng vinter')
Viel (meget)	Maccua (makkua 'disse')	Wurm (orm)	Coparlung (quperloq 'larve', 'mad-dike')
Vier (fire)	Sissema (sisamat)	Wambs (kofte, vams)	Neizin (natseq 'sælskindspels')
Und, particula copulativa (og)	Suumbech	Was wiltu? (hvad vil du?)	Sunna? (suna 'hvad')
Umbfahen (omfavne)	Ekeipen (eqippaa 'omfavner ham/hende')	Was (hvad)	Sua (sua 'hvilken del')
Vogel (fugl)	Kupanuaksuing (qupanuarsuit 'snespurve')	Winchen (vinke)	Kakausiruch (qaaquasisoq (?))
Vorgestern (i forgårs)	Agakuagoo (aaguagu 'i overmorgen')	Wilde ente (vildand)	Kaklodo (qeerlutooq)
Walfisch (hval)	Kavukein (qipoqqaq 'pukkelhval')	Wehet (blæser, verbum)	Anoksakaung (anorsaaqaaq 'det blæser godt')
Walfischbein (»hvalben«, barde)	Succat (soqqaq 'hvalbarde')	Wil (vil), Ich wil (jeg vil)	Pilinga, Uvanga pilinga ((uanga) pilinga 'må jeg')
Es ist warm (det er varmt)	Kisakaun (kissaaq 'er varmt (om vand, mad, etc.)')		

Was wolt ihr geben
(hvad vil I give
(til gengæld))

Cisegme, Cigsenau
Kikkegine (kisumik
'med hvad', bruges
f. eks. på sydlige
Baffin Island)

Z

Zähne (tænder) Reigutin (kigutit)
Zahn (tand) Reigun (kigut)
Zahnfleisch (tand-
kød) Ikind (ikkik)
Zehen (ti) Telliman ((arfineq)
tallimat, nu: qulit)
Zehlen (at tælle) Kesitersong (kisitsi-
soq 'tælle')
Zeigen (vise, pege) Ataison (ataaseq (?)
'een')
Zittern (ryste) Siuktong (sajuttoq)
Zornig (vred) Nignagtong
(ninngattoq 'arrig')
Zumachen die thür (lukke
døren) Mattua inga (matua
ingga (?)'døren
derhenne')
Zunge (tunge) Ukang (oqaq)
Zutrincken (skåle) Imagna (imerna (?)
'drik!')
Zwey (to) Maglune (marlun-
nik 'med to')
was du geben wilt
(hvad du vil
give (betale)) Kikkegine
Zieh aus den rok
(tag frakken/
overklædnin-
gen af) Perlic (peerlugu
'tage den af')

Tallene som Resen citerer dem fra Dannel:

Liste 1

- 1: Artausang, Atansi (*ataaseq*)
- 2: Magrlung, Agrlang (*marluk*, to, *ar-
laat*, anden)
- 3: Pingesung, Pingejuven (*pingasut*,
tre, *pingajuat*, tredie)
- 4: Sisseman (*sisamat*)
- 5: Telliman (*tallimat*)
- 6: Agbenigliin (*arfinillit*)
- 7: Maglusabigning (*arfineq marluk*)
- 8: Pingesun Agboing (*arfineq pingasut*)
- 9: Sisseman Agblaing (*arfineq sisamat*)
- 10: Culing (*qulit*)
- 11: Akanang (*aqqaneq*, elleve, *aqqarnat*,
elvtte)
- 12: Akaing Magrlung (*aqqaneq marluk*,
tolv)
- 13: Akain Pingesung (*aqqaneq pingasut*)
- 14: Sisseman Akaing (*aqqaneq sisamat*)
- 15: Tilleman Akaing vel Culling (*aqqa-
neq tallimat*)
- 16: Agbegsenang (*arfersarnat*, sekstende)
- 17: Agbesigning Magrlung (*arfersaneq
marluk*)
- 18: Pingesung Agbegsaing (*arfersaneq
pingasut*)
- 19: Agbegsaing Sisseman (*arfersaneq si-
samat*)
- 20: Agbegsaing Tilleman (*arfersaneq
tallimat*)
- 21: Una (*unnisut*)

Liste 2

- 1: Atausang (een)
- 2: Agrlang (anden)
- 3: Pingejuven (tredie)
- 4: Sisseman (fire)
- 5: Tilleman (fem)
- 6: Akbukmen (sjette)

- 7: Agrlang (syvende)
 8: Pingerjuven (ottende)
 9: Sisseman (niende)
 10: Tilleman, Culing (tiende, ti)
 11: Akangang (elvtte)
 12: Agrlang (tolvte)
 13: Pingejuven (trettende)
 14: Sisseman (*sisamaat*, fjortende)
 15: Tilleman Acagan (*tallimaat aqqarngat*, femtende)
 16: Agbag saggang (*arfersarngat*, sekstende)
 17: Agrlang (syttende)
 18: Pingejuven (attende)
 19: Sisseman (*sisamaat*, nittende)
 20: Tilleman (*tallimaat*, tyvende)
 21: Una (*unnisut*, eenogtyvende)
 22: Simenaing (?)

(Tallene i den sidste liste er formentlig de fleste steder ordenstal. Tallene 7–10 siges på grønlandsk med *arfineq* som første led, og det her anførte ord som det andet. 12–15 skal på samme måde have *aqqaneq* som første led, og 17–20 *arfersaneq*).

Eksempler på sætninger og kortere vendinger fra Dannel, også efter Resen:

Ich wil (jeg vil) Uvanga Pilanga
 ((*uanga*) *pilanga*, lad mig)

Du wilt (du vil) Ibling Pin ((*illit*) *piit*, lad dig)
 Sie wollen (de vil) Una Pile ((*una*) *pili*, lad ham/hende)
 Wir wollen (vi vil) Tamagoming Pilin (*tamatuminnga pilit*, lad dem få den)

(Resten af vendingerne er for de flestes vedkommende »pidgin-sprog«, og som sådant temmelig vanskelige at kommentere; men de er gennemgående forståelige, bortset fra den sidste):

Ich rede viel Gronlandsch (jeg taler en masse grønlandsk):
 Uvanga Ocaluctung Maccua Invin
 (»*uanga oqaluttung[a] makkua inuit*«??)

Ihr dantzet hübsch (I danser smukt):
 Ibling tovarsan pinialugo (»*illit tiva-sa[rtutit] pinneralugu*«??)

Mein Mann (min mand):
 Uvanga Uvia (*uanga uiga*)

Mein fraw (min hustru):
 Uvanga Nulia (»*uanga nulia*« for: *nuliara*)

Ich wil essen (jeg vil spise):
 Uvanga Pilinga Cabsi (??)